

Zeitschrift: Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse
Herausgeber: Société Forestière Suisse
Band: 82 (1931)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières.

| Articles. | Page |
|--|-------------------------------|
| A propos de l'organisation du service des forêts | A. Pillichody 1 |
| Politique forestière britannique | Eric Badoux 7, 30, 55, 78, 83 |
| Voyage d'étude organisé par l'Inspection fédérale des forêts (13—19 juillet 1930) | R. de Gottrau 10 |
| Echos des fêtes du 75 ^e anniversaire de la fonda- tion de l'Ecole polytechnique fédérale | — 15 |
| La lisière | H. Christ 25 |
| Forêts du Château de Grancy | F. Grivaz 36 |
| Statistique de la consommation du bois d'œuvre brut en Suisse | — 40 |
| Inondations, régime forestier et législation | J. J. de Luze 49 et 78 |
| Les pâturages boisés de Saignelégier | P. E. Farron 61 |
| Les sangliers | E. Graff 66 |
| Quelques données sur la Pologne forestière | H. Badoux 73 |
| Contribution à l'étude de l'origine des forêts can- tonales vaudoises | S. Combe 88, 115 et 263 |
| Une réserve forestière dans le canton de Neuchâtel | H. Spinner 90 |
| Une œuvre de reboisement en montagne | A. Barbey 101 |
| Notre première petite sécherie publique de graines forestières | A. Henne 108 |
| A propos de l'élagage en vert de l'épicéa | Sam. Aubert 114 |
| Les gardes de triage dans le canton de Vaud | S. Combe 125 |
| Longévité et rendement chez l'épicéa | J. J. de Luze 137 |
| L'influence de la législation et des méthodes de sylviculture sur l'économie forestière suisse . . | M. Petitmermet 149, 180 |
| La production de plants provenant de graines in- digènes | E. Hess 154 et 186 |
| Un classique forestier | E. Badoux 160 |
| La vie de la sylve | Roger Ducamp 163 |
| A propos du sapin blanc | H. Christ 177 |
| Un voyage d'études forestières en Savoie | H. Badoux 191 |
| Le torrent du Charmaix | M. R. Loretan 196 |
| Qui et possibilité | J. Peter Contesse 221 |
| L'outillage forestier à l'honneur | J. Bornand 227 |

| | Page |
|---|-------------------------|
| A propos de l'existence du hêtre à la Vallée de Joux | Sam. Aubert 232 |
| Le torrent de la Grollaz | E. Eugster 234 |
| Le torrent du Vigny | Alf. Remy 237 |
| La main-d'œuvre bûcheronne | F. Grivaz 249 et 294 |
| L'arolle et sa répartition en Valais | Ad. de Werra 253 et 299 |
| Le torrent du St-Julien | F. Fankhauser 257 |
| Réunion annuelle de la Société forestière suisse, dans le canton du Valais, en 1931 | H. Badoux 265 |
| Discours d'ouverture de M. le conseiller d'Etat Troillet, président du comité local | — 270 |
| La coupe par trouées | A. Pillichody 289 |

Communications de la Station fédérale de recherches forestières.

| | |
|--|-----------------|
| Quelques constatations concernant l'emploi des pluviomètres totalisateurs dans l'étude de l'influence de la forêt sur le régime des eaux | K. A. Meyer 200 |
|--|-----------------|

Nos morts.

| | |
|---|--------------|
| † C. Wanger, inspecteur forestier cantonal, à Aarau | W. H. 42 |
| † Edouard Liechti, inspecteur forestier, à Morat | Wd. 91 |
| † Paul de Coulon | M. D. P. 171 |

Illustrations.

| | |
|---|----|
| Type d'un peuplement à accroissement lent (épicéa, arolle et mélèze) | 1 |
| Un épicéa remarquable, croissant à Ringgenberg, près de Truns | 1 |
| Epicéas en boule (<i>Picea excelsa</i> Lk., var. <i>globosa</i> Berg) | 16 |
| Beau type d'un peuplement jardiné d'épicéa | 25 |
| Un beau type d'une vieille chênaie | 25 |
| Un exemple bien typique de la hideuse coupe rase, pratiquée encore couramment au commencement du siècle | 26 |
| Une lisière de forêt originale | 27 |
| C. Wanger, inspecteur forestier cantonal (1866—1930) | 43 |
| Deux cimes de mélèzes montrant les traces d'écorçage provoqué par l'écureuil | 45 |
| Sapin géant sur les pâturages boisés de Saignelégier | 49 |
| Dans les pâturages boisés de Saignelégier | 49 |
| Carte de la France publiée par l'Illustration, le 26 janvier 1929 | 51 |
| Série de cartes de l'Angleterre illustrant la marche de l'acquisition, de 1919—1929, de nouvelles unités boisées par l'Etat | 57 |
| Partie inférieure du grand sapin de Saignelégier | 63 |
| Un gros érable obier dans la forêt de Chillon | 67 |
| Reboisement naturel du pin sylvestre | 73 |
| Dans le Parc national de Bielowieza, en Pologne | 73 |

| | Page |
|--|----------------------|
| Deux vues prises dans la réserve du Bois des Lattes (canton de Neuchâtel) | 90 |
| Dans la réserve du Bois des Lattes | 91 |
| <i>Edouard Liechti</i> , inspecteur forestier à Morat | 92 |
| Boisement de l'Aigoual (Vallée du Bonheur), en France | 102 |
| Sécherie de l'Administration forestière de la bourgeoisie de Berne | 109 |
| Séchoir | 112 |
| L'égrenoir | 112 |
| Machine à désailler et moteur | 113 |
| Machine à épurer la semence (Höhensortierer) | 113 |
| Plant d'« astrachan » rouge, abîmé par les lièvres | 120 |
| Chênes pédonculés dans la forêt du Château de Greng, à Bourille, près de Morat | 125 |
| Forêt communale de Schnottwil (canton de Soleure) | 125 |
| Boisements de l'Aigoual | 134 et 135 |
| Epicéa abattu à Fermens, près d'Apples | 139 |
| Plantation de mélèze à « Les Ecoteaux » (Martigny-Bourg) | 149 |
| Plantation de mélèze aux Planches (c ^{ne} de Collonges) | 149 |
| Forêts des Planches-dessus (c ^{ne} de St-Luc; alt. 1760 m) | 155 |
| Perches de mélèze provenant des peuplements de Planches-dessus | 157 |
| Boisement des Planches-dessus (alt. 1780 m) | 157 |
| Torrent du Charmaix, en Savoie. Vues diverses | 177, 197, 198 et 199 |
| Les Planches-dessus, à St-Luc (alt. 1750 m) | 187 |
| Un beau spécimen de l'épicéa à échasses | 221 |
| Autre spécimen intéressant de l'épicéa à échasses | 221 |
| Torrent du Vigny, en Savoie. Vues diverses | 238 et 239 |
| Le Cervin | 249 |
| Sur l'alpe Praz-Gras (Arolla) | 249 |
| Torrent du St-Julien, en Savoie. Vues diverses | 258, 259, 260 et 261 |
| L'arolle dans le Valais; 4 vues diverses | 289 |

Affaires de la Société.

| | |
|--|-----|
| Extrait du procès-verbal de la séance du comité permanent, du 6 novembre 1930, à Zurich | 43 |
| Extrait du procès-verbal de la séance des 29 et 30 janvier 1931, à Zurich | 117 |
| Réunion annuelle à Sion | 173 |
| Programme et guide de la réunion annuelle à Sion | 206 |
| Comptes de l'année 1930/31 et budget 1931/32 | 210 |
| Questions touchant l'organisation du service forestier (personnel supérieur des cantons et des communes) | 240 |
| Extrait du procès-verbal des séances du comité permanent, du 19 mai et du 4 août 1931, à Zurich | 241 |
| Rapport du comité permanent sur l'exercice 1930/31 | 277 |
| Procès-verbal de l'assemblée générale de Sion | 307 |

Communications.

| | Page |
|---|------------------|
| Nos illustrations | 16 |
| Les sangliers du Jura | J.-J. de Luze 18 |
| Dégâts causés par les écureuils dans le canton du Valais | E. Hess 45 |
| Abatage d'un gros érable obier | H. Badoux 67 |
| Réunion d'hiver de la Société vaudoise de sylviculture | Ch. R. Gut 93 |
| La culture des essences exotiques en Estonie | H. Badoux 96 |
| Dégâts causés par les lièvres dans le canton du Valais | E. Hess 119 |
| Lignum, une société suisse s'occupant de l'étude du bois | H. B. 140 |
| Ressources forestières de la Suède | H. B. 173 |
| Sur le rendement du bois de pin Weymouth | A. Barbey 213 |
| L'école forestière de Nancy dans le Jura neuchâtelois | A. Barbey 242 |
| Communications sur quelques recherches pédologiques dans la région de Montana | E. Müller 283 |

22

Chronique forestière.

| | |
|---|-------|
| Janvier. Cantons. Fribourg; compte rendu de la « Direction des forêts », 1929. — Soleure; dégâts par le vent les 22/23 novembre 1930. — Vaud; M. A. Péclard devient administrateur forestier à Baulmes. — Etranger. France; décès de M. A. d'Alverny. — Australie; note sur « The Australian Forestry Journal » | 20—22 |
| Février. Cantons. Berne; M. Dasen devient conservateur des forêts. — Vaud; rapport annuel de l'Association forestière vaudoise sur l'exercice 1929/30. — Valais; nomination de M. E. Eugster comme inspecteur forestier d'arrond. — Etranger. France; M. H. Biolley nommé correspondant de l'Académie d'agriculture de France | 46—48 |
| Mars. Cantons. Fribourg; démission de M. Ed. Liechti; nomination de M. J. Jungo comme inspecteur for. d'arrond. | 68 |
| Avril. Confédération. Ecole polytechnique fédérale; décès de M. le professeur H. Schardt; donation E. Landolt à l'Ecole forestière; conférence sur l'assurance contre les accidents, par M. Beutner | 97—99 |
| Mai. Confédération; éligibilité à un emploi supérieur de 5 candidats. — Cantons. Vaud; extraits du rapport 1930 de la Commission pour la protection de la Nature. — Zurich; décès de M. P. Naef-Werner, ingénieur forestier. — Berne; MM. | |

| | Page |
|--|---------|
| W. Möri et W. Schild nommés inspecteurs et M. P. Farron adjoint. — Etranger. Belgique; mort de M. N. Crahay. — France; un exemple bon à retenir | 121—124 |
| <i>Juin.</i> Confédération. Ecole forestière; 7 candidats reçoivent le diplôme d'ingénieur forestier. — Cantons. Neuchâtel; extraits du rapport de gestion sur les forêts en 1930 | 141—143 |
| <i>Juillet.</i> Cantons. Fribourg; M. M. Friedrich devient administrateur des forêts de Morat. — Zurich; conférence du prof. Jenny-Dürst sur l'utilisation du bois dans la construction . | 174 |
| <i>Août/Septembre.</i> Cantons. Neuchâtel; M. M. Du Pasquier depuis 40 ans au service de la forêt neuchâteloise; M. J. Mauler remplace M. Veillon comme inspecteur forestier. — Vaud; démission de M. M. Moreillon, inspecteur forestier; il est remplacé par M. Louis Jaccard. — Valais; extraits du rapport de gestion sur les forêts en 1930. — Etranger. France; décès de M. Henri Jobez | 214—228 |
| <i>Octobre.</i> Cantons. Argovie; démission de M. W. Schwarz, administrateur des forêts de Zofingue; son successeur est M. G. Siebenmann. — Valais; compléments au rapport de gestion 1930 | 244—245 |
| <i>Décembre.</i> Cantons. Vaud; course d'été des 5 et 6 juin 1931. — St-Gall; livre consacré à la forêt « Der Wald unserer Heimat » par M. H. Tanner. — Grisons; démission M. Fl. Enderlin, inspecteur forestier cantonal; son successeur est M. B. Bavier | 310—314 |

Bibliographie.

| | |
|--|-----------|
| <i>Société vaudoise de sylviculture</i> : Agenda forestier de l'industrie du bois | 22 et 316 |
| <i>Roman Felber</i> : Schweizerischer Forstkalender | 22 |
| <i>W. N. Sparhawk et W. D. Brush</i> : The economic aspects of forest destruction in northern Michigan | 23 |
| <i>B. Bavier</i> : Der Wald und wie wir ihn pflegen | 48 |
| <i>A. Bruttini</i> : Dictionnaire de sylviculture, en cinq langues | 68 |
| <i>Louis Emberger</i> : La végétation de la région méditerranéenne . . | 70 |
| <i>Sylva</i> : 1930/31 | 99 |
| Congrès pour l'étude de l'assurance des bois et des forêts contre l'incendie | 99 |
| <i>P. Madon</i> : Pics, grimpereaux, sittelles, huppes; leur régime | 100 |
| La milizia forestale nazionale nell'anno VIII | 124 |
| <i>H. Badoux</i> : Annales de la Station fédérale de recherches forestières | 143 |
| <i>L. Pardé</i> : Traité pratique de l'aménagement des forêts | 145 |
| Electrocorrespondance | 148 |

| | Page |
|---|------|
| <i>Institut international d'agriculture</i> : Enquête internationale sur la standardisation de la mesure du bois et sur les différents modes de vente du bois | 174 |
| <i>Antoni Wierzbicki</i> : Le jardinage et son influence sur le milieu ambiant et la constitution des peuplements | 175 |
| <i>L. Brichet et J. Duterme</i> : Aide mémoire du forestier | 176 |
| <i>Instituto forestal de investigaciones y experiencias</i> : Institut espagnol de recherches forestières | 176 |
| <i>Huffel</i> : L'Aschbruch | 220 |
| <i>A. Schaeffer, A. Gazin et A. d'Alverny</i> : Sapinières | 245 |
| <i>Al. Ugrenovic et B. Solaja</i> : Recherches sur le poids spécifique du bois et sur la quantité de la résine brute de <i>Pinus nigra</i> Arn. et de <i>P. silvestris</i> L. | 248 |
| <i>Fraser Story</i> : The Empire Forestry Handbook 1931. (Agenda forestier de l'empire britannique pour 1931) | 314 |
| <i>A. Barbey</i> : A travers les forêts de Pinsapo d'Andalousie | 315 |